

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Band:** 27 (1980)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

dans le sas. En outre, en période hivernale, munissez-vous de vêtements de rechange chauds.

La grande majorité de ce qui est nécessaire en équipements et vivres divers existe probablement déjà chez vous. Complétez dès maintenant si nécessaire et ensuite... *gérez cette réserve* de façon à ne pas être démunis en cas de besoin. C'est une question de discipline personnelle. Vous auriez alors assez à faire pour finir d'équiper votre abri. N'oubliez pas que les quantités de denrées ou matières consommables à prévoir doivent être suffisantes pour quinze jours.

### Et maintenant qu'allez-vous faire de cette notice?

1. Il faut la lire en famille et l'expliquer. Il importe en effet que chacun sache exactement ce qu'il aurait à faire, calmement et sans affolement, en cas de nécessité.
2. Préparez dès maintenant tout ce qui est possible de façon à ne pas être pris au dépourvu, en cas de nécessité.
3. Ne détruisez pas ce fascicule, placez-le à côté du compteur d'électricité si celui-ci se trouve dans votre logement, ou bien dans un endroit en évidence, hors de portée des jeunes enfants, de façon à pouvoir le consulter en cas de besoin; il faudrait, pour bien faire, que vous le sachiez presque par cœur.
4. Si vous déménagez, n'emportez pas ce fascicule avec vous. Il est en effet lié à l'emplacement de votre logement.

Si vous n'en trouvez pas un autre dans votre nouvelle habitation, réclamez-en un à votre municipalité.

Vous verrez apparaître sur certains immeubles des plaques du modèle ci-dessous, indiquant un nombre de places disponibles. Ces indications ne vous concernent pas, et le nombre de places disponibles correspond à la capacité excédentaire, après que la population résidente a été abritée. Les personnes intéressées ne sont donc éventuellement que des gens de passage surpris par les retombées. Faites-leur bon accueil...

Il reste enfin à souhaiter, bien entendu, que ce recueil n'ait jamais à servir, c'est le plus probable. Mais, comme les autres pays, la France doit se préparer à toute éventualité, et c'est dans ce but que ce manuel a été établi.

**pretema ag**

**RAUMLUFTENTFEUCHTER schützen**  
Gebäude, Installationen  
und Material bei zu  
hoher FEUCHTIGKEIT!!



**Rufen Sie uns an!**  
Unverbindliche Beratung durch  
Fachleute.

**pretema ag**

8903 Birmensdorf-Zürich      Telefon 01/7371711

## Schweizer fabriziert: Sicherheit in Qualität!

# Luftschutzbauteile Panzerschiebewände Kleinbelüftungsanlagen

*damit Sie  
sicher sind!*



**Ernst Schweizer AG**  
**Metallbau**

**Zürich**

**Sessa-Norm**

8047 Zürich, Fellenbergstr. 279, Tel.: 01 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen, Tel.: 01 761 60 22

**Coupon** Senden sie uns Unterlagen über:

- Schweizer Luftschutzbauteile
- Schweizer Panzerschiebewände
- Schweizer Kleinbelüftungsanlagen

Firma/Adresse \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

